

SCHAEFFLER
Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

VAT reg.nr.: DE291636029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

N. fornitore/ Supplier No.	VAT reg.nr.:
91001509	IT04886850728

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes**6 Trasporto / Freight**
 Porto franco/
Free

 Porto
assegnato /
Not Free

 Ferrovia/
Rail

 Trasporto /
Freight

 Espresso/
Express

Incoterms

EXW SCHWEINFURT**7 Consegna / Delivery**
 Trasportatore/
Carrier

 Mezzo vostro/
Other Vehicle

 Mezzo proprio/
Own Vehicle

Articolo

**3 Consegna n./
Delivery Note No.**

41640763

**4 Data spedizione/
Shipping Date**

23.06.2020

Fattura/invoice**8 Nr./No.****9 Data/Date**

31082

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003885201	411		PJSFAH-PLL5 Molnár Ádám	+36 (52) 581-663	24466	198934

19 Codice destinazione/ Shipping Code	I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Autocarro / Standard	20 Porto franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
				1.485,0 KG
21 Imballaggio/ Packing	9 x 0000SON, 9 x TBA-520274, 144 x KLT 4314	Porto assegnato/ Not Free	Netto/Net	1.160,1 KG
		X		
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address		22 Specifica di destinazione/ Receiving Location	26 Destinazione Receiving Location	
		57133459	14248	

180267051
5010458809

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unità	Consegna/Delivery Handling Unit
001	9000112673	F-563739.04.LTR1-H84#S Anello esterno 084568747-4350-10	11.232	PZ	41640763/10

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 11232

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballaggio: SI NO

Data controllo:

Firma

 871586482
 871586604
 871586587
 871586666
 871586501
 871586549
 871586465
 871586522
 871586418

 Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
 550003885201

 Lotto / Batch
 0037281368

 Quantità / Quantity
 11.232 PZ

 Unsprungland / Country of origin
 Ungheria
Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	871586482	128,9 KG	165,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
				Articolo 084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
2	871586604	128,9 KG	165,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
				Articolo 084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)

Pagina 1/2

30 GIU 2020

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950.

www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 291 636 029

General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRB 14738 Board of Managing Directors: Klaus Rosenfeld (Chairman)

Dietmar Heinrich, Andreas Schlick, Corinna Schiltenshelm, Michael Söding, Dr. Stefan Splindler, Uwe Wagner, Matthias Zink

Bank: Commerzbank Nürnberg, BLZ 760 800 40, Account 121046400, BIC DRES DE 33 760, IBAN DE 35 7608 0040 0121 0464 00

**"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"**

SCHAEFFLER

Consegna n.
Delivery Note No.
 Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
 V Dei Ciclamini 4
 I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
 Delivery Note No.

41640763

4 Data spedizione/
 Shipping Date

23.06.2020

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
3	871586587	128,9 KG	165,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
		Articolo	084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S		Quantità: 1248 PZ
4	871586666	128,9 KG	165,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
		Articolo	084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S		Quantità: 1248 PZ
5	871586501	128,9 KG	165,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
		Articolo	084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S		Quantità: 1248 PZ
6	871586549	128,9 KG	165,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
		Articolo	084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S		Quantità: 1248 PZ
7	871586465	128,9 KG	165,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
		Articolo	084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S		Quantità: 1248 PZ
8	871586522	128,9 KG	165,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
		Articolo	084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S		Quantità: 1248 PZ
9	871586418	128,9 KG	165,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
		Articolo	084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S		Quantità: 1248 PZ

Gestione imballaggi a rendere

9,000	P-26-SGP4 Pallet 800X600X127-FAG-HLZ	0000SON
9,000	P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG	TBA-520274
144,000	P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314

The products are not classified with a specific Export Control Classification Number according to EU or domestic law of the invoicing party, unless stated otherwise in the specific line item.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt				Lieferantenr. Supplier No. Unbekannt		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE				CMR	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno						16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg					
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno, 14248 Land/Country Italien						17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) <i>DU 54 298 ZFB NW</i> <i>DU 394 YP Pilsch</i> <i>Wendou w. Blum</i>					
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Schweinfurt Land/Country Deutschland Datum/Date 23.06.2020						18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers					
5 Beigefügte Dokumente Documents enclosed											

6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
57133455	12			84822000	2928,00	5,172
57133456	9 UNKNOWN			84829900	1485,00	4,158
57133457	11 UNKNOWN			84821090	2763,00	4,763
57133459	9 UNKNOWN				1485,00	4,041
57133781	13 Paletta non riutil				3224,00	3,497
Summe:					54 Packages	11885,00 21,631

13	Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc.	19	zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
	WI/CSW-CW42 Olaf Haase TEL: +49 (9721) 91-1992 MAIL: HAASEOAF@SCHAEFFLER.COM		Fracht Transportation Charges			
			Ermäßigungen Reductions			
			Zwischensumme Sub-Total			
			Zuschläge Supplement			
			Nebengebühren Additional Fees			
			Sonstiges Others			
			Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay			

14 Rückerstattung Reimbursement	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges EXW SCHWEINFURT	

21 Ausgefertigt in Established in Schweinfurt	am at 23.06.2020	24 Güter empfangen Goods received Via Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) at
22 Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt	23	25 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee <i>23 GIU 2020</i>

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km	Paletten-Absender - Paletts Sender <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch														
Euro-Palette																	
Gitterbox-Palette																	
Einfach-Palette																	
26 Vertragspartner des Frachtführers	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift <i>[Signature]</i>																
27 Amtliches Kennzeichen Kfz DW 9W 271 Anhängers	Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift <i>[Signature]</i>																

Benutzte Gen - Nr

☐ National
☐ Bilateral
☐ EG
☐ CEMT



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-004698 vom 23.06.2020



20-004698

Ludwigsburg, 23.06.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER TECHNOLOGIES AG & Co. KG Georg Schäfer Strasse 30 97421 Schweinfurt		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ces transports sont soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu Modugno Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 26.06.2020		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Schweinfurt Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 23.06.2020		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 41640754 2 41640758 3 41640763 4 41653358 5 41640751	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 54	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebetelle	14 Gewicht, kg Poids, kg 11.885
			15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total: 54,00 COLLI		11.885,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhänger Fahrer	Nutzlast in t		
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut empfangen am / Réception des marchandises le 23.06.2020 Modugno (BA)	
20 SCHAEFFLER TECHNOLOGIES D-97421 Schweinfurt Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	MAGNA PT S.p.A. I-70026 Modugno 23.06.2020 "Ricevuto con riserva di verifica"	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604